



GEMEINDE
ERLINSBACH SO

www.erlinsbach-so.ch

Schalteröffnungszeiten:

Mo, 09.00 - 11.30, 14.00 - 18.00 Uhr

Di - Do, 09.00 - 11.30, 14.00 - 17.00 Uhr

Fr, 09.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Tel. 062 857 57 00, Fax 062 857 57 17

September 2016

Erlinsbacher Bulletin

Aus dem Gemeinderat

Voranzeige: Info-Veranstaltung „Sanierung Sportplatz Breite“

Am Mittwoch, 26. Oktober 2016 informiert die Betriebskommission der Gemeinden Erlinsbach AG/SO über das Projekt „Sanierung Sportplatz Breite“. Der Anlass findet um 19 Uhr in der MZH Kretz statt.

Alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinden Erlinsbach AG/SO sind zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Der Investitionskredit wird dann den beiden Gemeindeversammlungen im November 2016 zur Genehmigung unterbreitet.

Neubau Kindergarten 1906

Zum Beginn der Herbstferien starten die Bauarbeiten für den Neubau des Kindergartens 1906. Am Samstag, 1. Oktober 2016 erfolgt die Rodung der Bäume und Sträucher im Baubereich. Im Anschluss daran erfolgen die Aushubarbeiten.

Lärmschutz in der Gemeinde

Die Gemeinde verfügt über kein Polizeireglement, die Ruhezeiten sind nicht definiert. Es wird auf das Merkblatt Lärmschutz in der Gemeinde des Amtes für Umwelt verwiesen. In der Mittagszeit ist eine Pause von mindestens 1 Stunde (von 12 -13 Uhr) einzuplanen. Am Wochenende ist besondere Rücksicht zu nehmen und den Beginn der Arbeiten später anzusetzen. In der Nacht und an Sonn- und Feiertagen sind lärmige Tätigkeiten gänzlich untersagt. Der Gemeinderat appelliert an die Vernunft aller, damit ein angenehmes Zusammenleben möglich ist.

Seniorenausfahrt zum Beatenberg

Die Seniorenausfahrt, zu der alle Einwohnerinnen und Einwohner ab 70 Jahren eingeladen worden waren, führte zuerst nach Hergiswil zum Kaffeehalt und einem Besuch in der Glasi, dann weiter über den Brünig nach Beatenberg, mit der Bahn

zur Beatenbucht und dem Schiff nach Thun. Die Fotos können auf der Homepage angesehen werden: www.erlinsbach-so.ch / Freizeit/Sport/Kultur – Fotos Senioren- ausflug

Aus der Gemeindekanzlei

Abfuhrwesen

<u>Kehricht:</u>	wöchentlich jeden Dienstag
<u>Grünabfuhr:</u>	wöchentlich jeden Montag
<u>Entsorgungsplatz Dubenmoos:</u>	Mittwoch, 18-19 h und Samstag, 10-12 h
<u>Papiersammlung</u>	Donnerstag, 20. Oktober 2016

Grünabfuhr – Schäden bei Containern

Bei Grünabfuhrcontainern wird der Kunststoff mit den Jahren spröde und brüchig. Das ist eine Folge davon, dass die Container das ganze Jahr bei jedem Wetter draussen stehen. Wenn ein Container bei einer Leerung Schaden nimmt, ohne dass die Belader eine Fehlmanipulation machen, kann dafür nicht die Gemeinde haftbar gemacht werden. Wir danken für das Verständnis.

Zivilstandsmeldungen (bis 31. August 2016)

• Geburten

11.08.2016	Kugler Marie Eloïse, Tochter des Kugler Rolf und der Kugler Sibylle
12.08.2016	Serdaoun Sara, Tochter des Serdaoun Olivier und Serdaoun Hasna
22.08.2016	Hartmann Matteo Joris, Sohn der Hartmann Sonia
29.08.2016	Tortoli Anna Julia, Tochter des Tortoli Fabio und Tortoli Kathrina

• Trauungen

02.07.2016	Eggimann Jörn Eduard, 1990 und Eggimann Sara Maria, 1991
30.08.2016	Grimaître Gaston Henri, 1983 und Grimaître Katrin Annika, 1987

• Todesfälle

20.08.2016	Schmid Erika, 1927
26.08.2016	Lang Beatrice, 1933

Unentgeltliche Rechtsberatung

Alexander Schawalder, Rechtsanwalt und Notar, Aarau, bietet der Bevölkerung eine unentgeltliche Rechtsberatung an.

Diese Beratungen finden montags, ab 17.30 Uhr, im Gemeindehaus Erlinsbach SO im Erdgeschoss, Zimmer 5, statt. Die nächsten Termine: 10. Oktober, 7. November, 5. Dezember und 9. Januar (2017).

SBB-Tageskarten

Die drei pro Tag zur Verfügung stehenden Tageskarten können per Telefon, am Schalter der Gemeindekanzlei oder über die Homepage www.erlinsbach-so.ch online reserviert werden. Die Karten müssen nach der Reservierung innert fünf Tagen am Schalter der Gemeindekanzlei abgeholt und bezahlt werden, ansonsten verfallen die Buchungen und die Tageskarten werden wieder frei gegeben. Eine Tageskarte kostet Fr. 42.00.



Sozialregion Unteres Niederamt

Sozialhilfe, Ausgleichskasse, Asylwesen, Arbeitsamt, Erwachsenen-/Kinderschutz, Mütter-/Väterberatung

Wir suchen für bedürftige Familien:

- **Gut erhaltene Möbelstücke, Geschirr / Besteck**
- **Gut erhaltene Bettwäsche, Frottiertücher etc.**
- **Gut erhaltene Kleider für Kinder und Erwachsene**
- **Gut erhaltene Spielsachen (Bücher, Spiele, Playmobil, Barbie, Velo, etc.)**
- **Kindereinrichtung, Kinderwagen, Kinderbett, Kinderbadewanne, Wickeltisch etc.**



Falls Sie Dinge zu Hause haben, die Sie nicht brauchen, wir nehmen diese gerne entgegen.

Melden Sie sich bei Frau Lüthi oder Frau Rohrbach, wir sind am Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr telefonisch unter Tel: 062 858 26 04 oder 062 858 26 05 erreichbar.

Sozialregion Unteres Niederamt

Parkstrasse 10, 5012 Schönenwerd



Sackgeld-Jobbörse für Schüler und Schülerinnen

Die Sackgeld-Jobbörse wird seit über 6 Jahren vom Elternverein Erlinsbach angeboten. Inzwischen konnten schon etliche Jobs an Jugendliche aus Erlinsbach vermittelt werden. Das Ziel ist es, dass diese einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung nachgehen können. Natürlich kommt hinzu, dass damit auch Sackgeld verdient werden kann. (pro Std. ca. Fr. 10.00 bis Fr. 15.00)

Es werden noch Jobangebote gesucht.

Welche beispielsweise aus Babysitten, Rasen mähen, Auto waschen, Mithilfe im Haushalt resp. im Garten (z.B. im Herbst Laub rechen, Holz beigen oder im Winter Schnee schaufeln), Einkaufen und Botengängen bestehen kann.

Für die Vermittlung verrechnet der Elternverein einmalig folgende Gebühren:

Mitglieder Elternverein Fr. 10.00 / Nichtmitglieder Fr. 20.00

Wer den Jugendlichen eine altersgerechte Arbeit zu vergeben hat, kann sich bei Elisabeth Züger melden.

Tel.: 062 844 39 70 oder E-Mail: info@elternverein-erlinsbach.ch

Mehr Informationen unter: www.elternverein-erlinsbach.ch



www.wygärtli.ch

Samstag, 24. September 2016 - Herbst- und Buuremärt

Areal Kretz, Erlinsbach AG – 9 bis 15 Uhr

Landwirtschaftliche Produkte, Delikatessen und Kunsthandwerk.
Kaffeestube, Kürbissuppe, Wurst vom Grill.

Termine

Sa, 17.09.	10-12 h	Tag der offenen Tür – Tagesstrukturen Erlinsbach
Sa, 24.09.	9-15 h	Herbst- und Buuremärt, Areal MZH Kretz, EAG
Mi, 26.10.	19 h	Info „Sanierung Sportplatz Breite“, MZH Kretz, EAG
Sa, 29.10.		Feuerwehr-Hauptübung mit Übergabe des neuen Pionierfahrzeuges
So, 13.11.		Frauenchor, Ständli im Alterszentrum Erlinsbach, ESO